



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 April 2018
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать седьмая сессия

26 февраля – 23 марта 2018 года

Пункт 10 повестки дня

Резолюция, принятая Советом по правам человека 23 марта 2018 года

37/41. Техническая помощь и создание потенциала в целях улучшения положения в области прав человека в Ливии

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и соответствующие международные договоры по правам человека,

подтверждая главную ответственность государств за поощрение и защиту прав человека,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Ливии,

выражая надежду на то, что будущее Ливии будет основываться на национальном примирении, правосудии, уважении прав человека и верховенстве права,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции по Ливии,

заявляя о полной поддержке усилий Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и плана действий, представленного 20 сентября 2017 года Специальным представителем Генерального секретаря по Ливии, в поддержку осуществляемой под руководством самой Ливии деятельности по переходу к устойчивой, стабильной, единой, представительной и эффективной структуре управления в рамках Ливийского политического соглашения,

призывая всех ливийцев работать сообща в духе компромисса и принять конструктивное участие в инклюзивном политическом процессе, предусмотренном в плане действий, и подтверждая важность равноправного и полноценного участия женщин в этом политическом процессе,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу последствий отсутствия безопасности и сложной экономической и гуманитарной ситуации в Ливии для ее народа, а также по поводу продолжающихся нарушений и злоупотреблений в области прав человека, совершаемых в Ливии, и продолжающегося массового перемещения населения и его особого воздействия на женщин и детей,



выражая крайнюю обеспокоенность по поводу нарушений и злоупотреблений в области прав человека, совершаемых в Ливии в отношении мигрантов, в том числе в центрах содержания под стражей, и разделяя обеспокоенность правительства национального согласия в связи с ужасающими свидетельствами торговли людьми,

вновь подтверждая, что виновные в совершении нарушений и злоупотреблений в области прав человека, а также нарушений международного гуманитарного права должны привлекаться к ответственности,

подчеркивая необходимость координации усилий по устранению коренных причин нелегальной миграции для предупреждения эксплуатации нелегальных мигрантов лицами, занимающимися незаконным провозом мигрантов и торговлей людьми,

1. *приветствует* приверженность правительства национального согласия делу улучшения положения в области прав человека в Ливии и продолжение его сотрудничества с Советом по правам человека и его механизмами;

2. *приветствует также* сохраняющуюся приверженность правительства национального согласия процессу универсального периодического обзора, особо отмечает настоятельную необходимость выполнения принятых к исполнению рекомендаций и приветствует далее ратификацию Ливией 13 февраля 2018 года Конвенции о правах инвалидов;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* обновленную информацию, представленную в устной форме Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека Совету по правам человека на его тридцать шестой сессии, с участием Специального представителя Генерального секретаря по Ливии, о положении в области прав человека в Ливии, в том числе о мерах, принятых правительством национального согласия для обеспечения привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении нарушений и злоупотреблений в области прав человека, в соответствии с резолюцией 34/38 Совета от 24 марта 2017 года;

4. *также с удовлетворением принимает к сведению* доклад Верховного комиссара о положении в области прав человека в Ливии и эффективности мер по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, принятых в интересах правительства национального согласия¹;

5. *приветствует* посещение Ливии с 25 по 31 января 2018 года Специальным докладчиком по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц и ожидает ее доклад об этой поездке, который будет представлен правительству национального согласия и Совету по правам человека на тридцать восьмой сессии Совета;

6. *приветствует также* посещение Ливии 12 октября 2017 года Верховным комиссаром и его конструктивные встречи с Председателем Президентского совета правительства национального согласия и министрами, входящими в состав правительства национального согласия;

7. *приветствует далее* конструктивное сотрудничество между правительством национального согласия и Международной организацией по миграции, в том числе две поездки в Ливию, совершенные в 2017 году Генеральным директором Международной организации по миграции для изучения условий содержания нелегальных мигрантов в центрах содержания под стражей в Ливии, а также позитивные результаты, достигнутые на сегодняшний день в координации с правительством национального согласия и при поддержке государств-членов, в том числе соседних государств, а также региональных организаций;

8. *приветствует* обязательство, взятое на себя Специальным представителем Генерального секретаря по Ливии от имени страновой группы Организации Объединенных Наций, активизировать работу Организации Объединенных Наций на местах, с тем чтобы помочь улучшить условия жизни всего населения Ливии, включая мигрантов, и рассчитывает на наращивание присутствия

¹ A/HRC/37/46.

Организации Объединенных Наций в Ливии, на планы относительно нового раунда добровольного финансирования на 2018 год для реализации Плана действий по оказанию гуманитарной помощи Ливии и обеспечения функционирования Стабилизационного фонда для Ливии и на рекомендации по усилению стратегической координации между Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций в Ливии;

9. *подчеркивает* важность принятия инклюзивных мер в интересах всех мигрантов в Ливии и укрепления сотрудничества между международным сообществом и правительством национального согласия;

10. *приветствует* решения, принятые Ассамблеей Африканского союза на ее тридцатой очередной сессии в связи с докладом руководителя Комитета высокого уровня Африканского союза по Ливии;

11. *приветствует также* усилия, прилагаемые государствами-членами и международными и региональными организациями, в том числе совместную декларацию, принятую на пятой встрече на высшем уровне Африканского союза и Европейского союза, которая состоялась в Абиджане 30 ноября 2017 года, а также ее цели:

a) содействовать применению позитивного и конструктивного многостороннего подхода к миграции, осуществляемой безопасным, упорядоченным и легальным образом;

b) учитывать и дополнять существующие диалоговые площадки и механизмы, а также более решительно и регулярно углублять сотрудничество и диалог по вопросам миграции между Африкой и Европой;

c) укреплять политическую приверженность делу устранения коренных причин нелегальной миграции и принудительного перемещения;

d) обращать особое внимание на важность эффективного регулирования нелегальной миграции в духе подлинного партнерства и общей ответственности при полном соблюдении национального законодательства, международного права и обязательств в области прав человека в целях максимальной реализации потенциала в области развития в интересах как Африки, так и Европы;

12. *приветствует далее* меры по оказанию технической помощи и созданию потенциала, принимаемые государствами-членами и международными и региональными организациями в поддержку Ливии, по ее просьбе, в том числе для обеспечения безопасности ее южных границ и предупреждения и расследования актов незаконного провоза нелегальных мигрантов и торговли людьми через ее территорию и судебного преследования виновных, в соответствии с национальным законодательством и соответствующими международными конвенциями, государством-участником которых является Ливия, и призывает государства-члены и региональные организации продолжать работу в этом направлении в сотрудничестве с Президентским советом и в целях оказания поддержки страновой группе Организации Объединенных Наций;

13. *решительно осуждает* все акты насилия в Ливии и все нарушения и злоупотребления в области прав человека и нарушения международного гуманитарного права, совершенные, в частности, в отношении гражданских лиц и мигрантов, включая женщин и детей, а также акты, связанные с незаконными задержаниями, похищениями, насильственными исчезновениями, пытками и незаконными убийствами;

14. *осуждает* все нападения, запугивание, преследование и насилие в отношении журналистов, работников средств массовой информации, представителей гражданского общества и правозащитников, особенно с учетом их роли в документировании протестов и нарушений и злоупотреблений в области прав человека, а также ограничения свободы выражения мнений;

15. *решительно осуждает* продолжающиеся акты терроризма, совершаемые вооруженными группами, в том числе так называемым «Исламским государством Ирака и Леванта» (ДАИШ) и другими связанными с ДАИШ структурами

в Ливии, которые включены в перечень Совета Безопасности, и вновь выражает крайнюю обеспокоенность по поводу негативного влияния присутствия ДАИШ и его смертоносных действий в Ливии, соседних государствах и регионе;

16. *признает* нынешние вызовы в области прав человека в Ливии, настоятельно рекомендует правительству национального согласия активизировать свои усилия, направленные на защиту и поощрение прав человека и предупреждение любых нарушений или злоупотреблений, и в этой связи рекомендует ему продолжать взаимодействовать с Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

17. *повторяет* свой призыв ко всем сторонам в Ливии незамедлительно выполнить свои применимые обязательства по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву и обеспечить строгое соблюдение всех прав человека и основных свобод и настоятельно призывает всех лидеров заявить, что они будут нетерпимо относиться к нарушениям и злоупотреблениям в области прав человека и нарушениям международного гуманитарного права со стороны своих бойцов и что лица, виновные в совершении таких актов, будут отстраняться от службы;

18. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу острой гуманитарной ситуации в Ливии и призывает обеспечить оперативный, безопасный и беспрепятственный гуманитарный доступ для гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций на всей территории Ливии, их партнеров по осуществлению и других гуманитарных организаций, в том числе через линии конфронтации и, при необходимости, через границы, в целях обеспечения того, чтобы гуманитарная помощь поступала нуждающемуся населению наиболее прямыми маршрутами;

19. *настоятельно призывает* правительство национального согласия, международное сообщество, Организацию Объединенных Наций и все стороны конфликта в Ливии содействовать всестороннему, равноправному и эффективному участию женщин во всех видах деятельности, касающейся предупреждения и урегулирования вооруженного конфликта, поддержания мира и безопасности и постконфликтного миростроительства согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и рекомендует Президентскому совету обеспечить функционирование его группы по поддержке женщин и расширению их прав и возможностей;

20. *призывает* правительство национального согласия активизировать усилия по обеспечению привлечения судебными органами Ливии к ответственности лиц, виновных в нарушении или попрании норм международного права прав человека и международного гуманитарного права, и принимает к сведению сотрудничество между правительством национального согласия и Международным уголовным судом по этим вопросам;

21. *выражает крайнюю обеспокоенность* по поводу числа задержанных лиц, в том числе лиц, задержанных в связи с конфликтом, и детей, а также по поводу сообщений о пытках и сексуальном и гендерном насилии и тяжелых условиях в центрах содержания под стражей и призывает правительство национального согласия обеспечить полный и эффективный контроль над всеми центрами содержания под стражей с целью гарантировать, чтобы обращение с задержанными лицами, в том числе с мигрантами, соответствовало его международным обязательствам, в том числе, когда это применимо, обязательствам, касающимся гарантий справедливого судебного разбирательства и гуманного обращения в период содержания под стражей;

22. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу сохраняющегося тяжелого положения внутренне перемещенных лиц и в этой связи приветствует соглашение, достигнутое при содействии Президентского совета, и призывает обеспечить добровольное, безопасное и достойное возвращение всех лиц, перемещенных с 2011 года в результате конфликта, в соответствии с применимым законодательством;

23. *рекомендует* правительству национального согласия продолжать поощрять, защищать и уважать права человека мигрантов, беженцев и внутренне перемещенных лиц, привлекать к ответственности торговцев людьми и обеспечить основу для расширения участия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и продолжать сотрудничать с Международной организацией по миграции;

24. *приветствует* заявление Президентского совета от 23 ноября 2017 года, в котором тот осудил торговлю людьми в Ливии и во всем мире, и призывает соответствующие власти продолжать свои расследования с целью привлечения виновных в совершении таких актов к судебной ответственности;

25. *подчеркивает* важность постоянного мониторинга, анализа и оценки осуществления прав человека, а также приверженность правительства национального согласия реализации данного процесса в целях определения эффективных мер по оказанию технической помощи и созданию потенциала в области прав человека;

26. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, продолжая свое взаимодействие с Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, осуществлять мониторинг и представлять информацию относительно нарушений и злоупотреблений в области прав человека на всей территории Ливии и устанавливать факты и обстоятельства таких злоупотреблений и нарушений, с тем чтобы не допускать безнаказанности и обеспечивать полную личную ответственность;

27. *предлагает* Управлению Верховного комиссара работать в тесном контакте со всеми подразделениями Организации Объединенных Наций, Африканским союзом и всеми другими соответствующими региональными и международными организациями;

28. *приветствует* повторное направление правительством национального согласия постоянного приглашения всем мандатариям специальных процедур Совета по правам человека посетить Ливию и рекомендует правительству национального согласия положительно рассматривать просьбы о посещении страны мандатариями специальных процедур и содействовать проведению таких посещений с целью выявления проблем и вынесения рекомендаций;

29. *просит* Управление Верховного комиссара оказывать техническую помощь и содействовать созданию потенциала Ливии в деле поощрения и защиты прав человека и предупреждения нарушений и злоупотреблений в области прав человека и привлечения к ответственности виновных;

30. *рекомендует* мандатариям специальных процедур совершать поездки в Ливию и сообщать о положении дел в докладах Совету по правам человека и посредством публичных заявлений;

31. *просит* Верховного комиссара представить в устной форме обновленную информацию о положении в области прав человека в Ливии и об осуществлении настоящей резолюции Совету по правам человека на его тридцать девятой сессии в ходе интерактивного диалога с участием Специального представителя Генерального секретаря по Ливии, а также представить Совету на его сороковой сессии доклад о положении в области прав человека в Ливии, в том числе о мерах по оказанию технической помощи и созданию потенциала и усилиях по предупреждению нарушений и злоупотреблений в области прав человека и привлечению к ответственности виновных;

32. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

56-е заседание
23 марта 2018 года

[Принята без голосования.]